



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
28 November 2001
Russian
Original: English

Пятьдесят шестая сессия

Третий комитет

Пункт 119(b) повестки дня

**Вопросы прав человека: вопросы прав человека,
включая альтернативные подходы в деле
содействия эффективному осуществлению
прав человека и основных свобод**

Субрегиональный центр по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке

Последствия для бюджета по программам проекта резолюции A/C.3/56/L.69

Заявление, представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи

A. Просьбы, содержащиеся в проекте резолюции

1. Согласно положениям пункта 3 постановляющей части проекта резолюции A/C.3/56/L.69 Генеральная Ассамблея предложит Генеральному секретарю и Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека принять все необходимые меры для обеспечения надлежащего функционирования Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке в соответствии с разделом III ее резолюции 55/234 от 23 декабря 2000 года.
2. Следует напомнить, что Комитет по программе и координации в пункте 267 доклада о работе своей сорок первой сессии¹ рекомендовал выделить в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов ресурсы для Центра в соответствии с рекомендациями, содержащимися в

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 16 (A/56/16).

пункте 70(а) части II доклада Комитета о работе его сороковой сессии² и утвержденными Генеральной Ассамблеей.

3. Следует напомнить также, что в пункте 138 своей резолюции 54/249 от 23 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря предоставить Центру надлежащие финансовые ресурсы и в этой связи постановила ассигновать сумму в размере 1 млн. долл. США в бюджете по программам на двухгодичный период 2000–2001 годов. Эти ассигнования были выделены по разделу 22 «Права человека».

4. Следует напомнить далее, что в пункте 22.45 документа A/56/6 (Sect. 22) Генеральный секретарь заявил, что невыделение ассигнований для Центра в двухгодичный период 2002–2003 годов не предопределяет таких потребностей, которые могут возникнуть в контексте доклада о деятельности по созданию Центра, который будет представлен Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии. Генеральная Ассамблея на своей пятьдесят шестой сессии имеет в своем распоряжении доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о проведенных и запланированных мероприятиях в связи с созданием Центра³.

В. Деятельность, посредством которой будет выполняться предлагаемая просьба

5. В случае принятия этого проекта резолюции Генеральный секретарь и Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека будут продолжать оказывать поддержку надлежащему функционированию Центра на основе следующей деятельности, подлежащей осуществлению в двухгодичном периоде 2002–2003 годов:

А. Деятельность в области прав человека

- а) Профессиональная подготовка:
 - i) учебная сессия по вопросам прав человека для политических лидеров в первом полугодии 2002 года;
 - ii) учебная сессия по вопросам прав человека для работников средств массовой информации во втором полугодии 2002 года;
 - iii) ежегодный учебный курс для сотрудников гражданской службы и правозащитников по международным механизмам в области прав человека, который будет проведен в июне 2002 года и июне 2003 года.

² Там же, *пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 16 (A/55/16)*. В пункте 70(а) части II Комитет рекомендовал, чтобы предварительная смета обеспечивала полное осуществление, причем наиболее эффективным образом и при минимальных затратах, всех утвержденных программ и мероприятий, в том числе проектов, начатых в двухгодичном периоде 2000–2001 годов, в соответствии с намерениями директивных органов.

³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 36, добавления (A/56/36/Add.1)*.

- b) Консультационные услуги и техническое сотрудничество:
 - i) продолжение осуществления программы технического сотрудничества для национальных органов по правам человека;
 - ii) оказание консультационных услуг и технического содействия правительствам и неправительственным организациям по их просьбе;
 - iii) содействие укреплению деятельности правозащитных неправительственных организаций и сетей.
- c) Укрепление потенциала в области прав человека и демократии:
 - i) осуществление программы стипендий;
 - ii) ведение реестра/банка данных о специалистах в области прав человека и демократии в Центральной Африке, начиная с января 2002 года.
- d) Внешние связи и партнерские отношения:
 - i) подписание и выполнение меморандума о взаимопонимании с Экономическим сообществом центральноафриканских государств через его генеральный секретариат;
 - ii) налаживание партнерских отношений с различными национальными, африканскими и международными организациями, преследующими те же цели, что и Центр.

В. Деятельность, связанная с вопросами демократии

Для осуществления программы деятельности Центра по вопросам демократии потребуется создать одну должность сотрудника по программе по вопросам демократии. В сферу компетенции сотрудника, занимающего эту должность, будет входить следующая деятельность:

- a) проведение исследований и подготовка соответствующей документации по вопросам демократизации как в рамках Организации Объединенных Наций, так и в странах субрегиона, а также о ходе осуществления процесса демократизации в этих странах;
- b) изучение и оценка потребностей в техническом сотрудничестве в целях осуществления процесса демократизации в субрегионе;
- c) разработка программы мероприятий и проектов технического сотрудничества для стран субрегиона в консультации со всеми заинтересованными сторонами;
- d) разработка и осуществление стратегии в целях учета вопросов прав человека и демократических принципов в мероприятиях и программах Организации Объединенных Наций в области предотвращения конфликтов в субрегионе;
- e) разработка просветительских и учебных программ в целях распространения информации о демократических принципах и аспектах демократии, связанных с правами человека, среди соответствующих групп,

в частности представителей государственных властей, политических партий, средств массовой информации и гражданского общества;

f) оказание помощи правительствам, по их просьбе, в подготовке к проведению выборов и разработке и осуществлении учебных программ и политики в области наблюдения за выборами в сотрудничестве с другими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями, заинтересованными органами и неправительственными организациями;

g) оказание консультационных услуг и технического содействия в области демократии странам субрегиона по просьбе правительств, учреждений системы Организации Объединенных Наций, межправительственных организаций и представителей Генерального секретаря в Центральной Африке;

h) оказание, по просьбе правительств, помощи в создании и/или укреплении национальных институтов, ответственных за управление деятельностью, связанной с демократией в их странах (омбудсмены, национальные избирательные комиссии и т.д.);

i) развитие и укрепление систем сотрудничества в субрегионе, включая выявление возможных областей сотрудничества в сфере демократии;

j) проведение учебной подготовки в рамках практикумов и других аналогичных мероприятий в субрегионе;

k) осуществление в надлежащих случаях представительских и других миссий в субрегионе от имени Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и других подразделений Секретариата.

С. Изменения, которые необходимо внести в программу работы на двухгодичный период 2002–2003 годов

6. В описательную часть раздела 22 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов следует внести изменения, указанные ниже. В случае принятия Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии соответствующего решения эта описательная часть будет включена в окончательный вариант программы работы по разделу 22 бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов.

Мероприятия

В пункте 22.44(d)(i) после слова «Камбодже;» добавить слова «и укрепление субрегионального Центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке, Яунде».

D. Информация о дополнительных потребностях

7. В случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.3/56/L.69 для осуществления программы работы, описанной выше, потребуются дополнительные ассигнования в виде субсидии в размере 1 000 000 долл. США для продолжения оказания поддержки на нынешнем уровне. Для распределения субсидии предусматривается следующая смета расходов:

Дополнительные потребности		В долл. США
Должности, подлежащие финансированию:		
Руководитель отделения, С-5	251 800 ^a	
Сотрудник по программе, С-4	211 600 ^a	
Сотрудник по правам человека, С-3	97 800 ^b	
Категория общего обслуживания (помощник по административным вопросам)	42 400 ^a	
Категория общего обслуживания (сотрудник по ведению документации)	<u>42 400^a</u>	646 000
Временный персонал общего назначения (водитель/курьер)		12 000
Консультанты и эксперты:		
Для оказания консультативных услуг в связи с а) подготовкой учебных материалов для четырех субрегиональных практикумов; б) разработкой учебных планов для включения вопроса прав человека в учебные курсы начальных и средних школ; и с) разработкой программы развития национальных институтов в области прав человека в Центральной Африке		38 500
Поездки 25 участников для участия в работе каждого из четырех субрегиональных учебных практикумов		147 800
Поездки персонала:		
Международные поездки	15 900	
Поездки в пределах субрегиона	<u>17 400</u>	33 300
Услуги по контрактам:		
Типографские и переплетные работы по контрактам в связи с выпуском информационного бюллетеня		10 000
Общие оперативные расходы:		
Аренда и эксплуатация конторских помещений	43 200	
Аренда конференционных помещений для проведения практикумов	2 000	
Коммунальные услуги	7 200	
Аренда местных автотранспортных средств в связи с проведением практикумов	1 000	
Расходы на связь	12 000	
Эксплуатация мебели и оборудования	6 000	
Эксплуатация оборудования автоматизации делопроизводства	<u>6 000</u>	77 400
Принадлежности и материалы:		
Канцелярские и конторские принадлежности и т.д.	6 000	

<i>Дополнительные потребности</i>	<i>В долл. США</i>	
Книги и предметы снабжения для библиотеки	<u>5 000</u>	11 000
Стипендии		
Эксплуатация оборудования автоматизации делопроизводства		12 000
Совместная административная деятельность		12 000
Итого		1 000 000

^a Сумма исчислена с учетом коэффициента заполнения вакансий в размере 95 процентов для сотрудников категории специалистов и выше и 98 процентов для сотрудников категории общего обслуживания, поскольку эти должности были заполнены в 2000–2001 годах.

^b Сумма исчислена с учетом коэффициента заполнения вакансий в 50 процентов в соответствии с существующей практикой в отношении новых должностей.

8. Как указывалось выше, в предлагаемом бюджете по программам на двухгодовой период 2002–2003 годов никакие ассигнования на деятельность Центра не предусмотрены. На данном этапе не предполагается, что указанные потребности могут быть удовлетворены за счет ресурсов, имеющихся по разделу 22 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов.

Е. Резервный фонд

9. Как известно, в соответствии с процедурой, установленной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года, на каждый двухгодовой период создается резервный фонд для покрытия дополнительных расходов, вытекающих из мандатов директивных органов, не предусмотренных в утвержденном бюджете по программам. Согласно этой процедуре, если предлагаемые дополнительные расходы превышают наличные ресурсы резервного фонда, соответствующие мероприятия можно осуществлять только путем передачи ресурсов, предусмотренных на виды деятельности, имеющей второстепенное значение, или внесения изменений в существующие мероприятия.

10. Если окажется невозможным покрыть требуемые расходы за счет резервного фонда, то деятельность и мероприятия, предусмотренные на двухгодичный период 2002–2003 годов, которые должны быть осуществлены по разделу 22, необходимо будет еще раз перепланировать и изменить за рамками предложений, включенных в настоящее заявление.

Г. Резюме

11. Таким образом, в случае принятия Генеральной Ассамблеей проекта резолюции A/C.3/56/L.69 по разделу 22 «Права человека», возникнут дополнительные потребности на двухгодичный период 2002–2003 годов.

12. На данном этапе невозможно определить виды деятельности по разделу 22 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов, которые можно было бы прекратить, отложить, сократить или изменить в течение данного двухгодичного периода.

13. Соответственно, в дополнение к ресурсам, предложенным по разделу 22 «Права человека» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2002–2003 годов, потребуется дополнительная сумма в размере 1 000 000 долл. США. Эта сумма будет покрыта из средств резервного фонда и, как таковая, потребует увеличения ассигнований на двухгодичный период 2002–2003 годов.
